

SEMIMASCHERA ADVANTAGE 200 LS
Scheda Tecnica Prodotto
Descrizione prodotto

La semimaschera modello Advantage 200 LS da sola non è un dispositivo di Protezione delle Vie Respiratorie ma deve essere impiegata in abbinamento con relativi filtri antipolvere, antigas o combinati con attacco a baionetta MSA. Tutti i materiali a contatto con la pelle sono costituiti in materiali dermocompatibili; ossia non risultano possano creare irritazione o altri effetti nocivi sulla pelle dell'utilizzatore. La semimaschera Advantage 200 LS protegge l'utilizzatore da sporcizia, polveri e gas pericolosi.

La semimaschera assicura la massima protezione ed il massimo comfort in qualsiasi area di utilizzo: nell'industria, nel campo artigianale o in quello del "fai-da-te".

**Caratteristiche tecniche**

Il facciale, in morbida gomma siliconica, che si adatta perfettamente al profilo dei vari utilizzatori, si combina con 3 parti in plastica sulle quali sono posizionate le valvole di aspirazione ed esalazione.

Una crociera a quattro punti, fissata sulla valvola di esalazione, è il supporto ideale per la bardatura che permette una semplice e rapida regolazione garantendo una perfetta bilanciatura della semimaschera sul viso dell'utilizzatore.

Il posizionamento frontale della valvola di esalazione garantisce un'ottima trasmissione vocale.

Sui due lati sono previsti degli attacchi a baionetta per il fissaggio dei filtri che, date le limitate dimensioni non presentano nessun problema per il campo visivo dell'operatore. La semimaschera Advantage 200 LS può essere impiegata con cartucce filtranti per polveri, gas e combinate:

- Cartucce filtranti antipolvere P3 – per la protezione da particelle tossiche incluso l'amianto
- Cartucce filtranti antigas A2 – per la protezione da gas e vapori organici
- Cartucce filtranti combinate A2P3 - per protezione simultanea da gas, vapori organici e polveri tossiche.
- Cartucce filtranti antigas polivalenti A2B2E1K1 – per la protezione da gas e vapori organici, gas e vapori inorganici, gas e vapori acidi, ammoniaca.
- Cartucce filtranti combinate polivalenti – per la protezione simultanea da polveri tossiche, gas e vapori organici, inorganici acidi e ammoniaca.

Accessori

Prefiltri P2, per aumentare la durata dei filtri antigas

Marsupio idoneo a contenere la semimaschera completa di filtri

**Approvazioni**

La semimaschera Advantage 200 LS è certificata in conformità alla EN 140,

I filtri antipolvere P3 sono certificati in conformità alla EN 143, mentre i filtri antigas e combinati sono certificati in accordo alla EN 141.

Catalogo	Descrizione
430356	Advantage 200 LS Taglia Media
430375	Filtro antipolvere P3 (coppia)
430371	Filtro AntiGas A2 (coppia)
430372	Filtro combinato A2P3 (coppia)
430373	Filtro combinato A2B2E1K1 (coppia)
430374	Filtro combinato A2B2E1K1P3 (coppia)
10011347	Prefiltro antipolvere P2 (10 coppe + 2 adattatori)
10016038	Marsupio per semimaschera Advantage 200

ITALIANO
Inglese (Inglese - prefazione traduzione italiana)

INDICAZIONE DI LIVELLO DI PROTEZIONE
FFP1: filtrazione & impatti particolari (per es. polvere sabbia) non mortali.

FFP2: filtrazione & impatti particolari (per es. polvere di legno) in lavorazione legname.

FFP3: filtrazione & impatti particolari (per es. metalli attivati attivazione elettronica) per la lavorazione metallurgica.

ESPIRATORI

Per le diverse funzioni di protezione disponibili si veda sotto:

INDICAZIONE DI NIVEL DE PROTECCIÓN

FPP1: Protección contra partículas no mortales de arena.

FPP2: Protección contra partículas de madera (polvo de madera) en la fabricación de madera.

FPP3: Protección contra partículas metálicas (polvo de metal) en la fabricación de metal, y otras operaciones de manipulación de metal.

Las indicaciones de uso se indican en el sombrero de protección.

DIVERSEZEN

Differenziate Antipartikelfilter können für verschiedene Anwendungszwecke

ANVENDBARA MÅDE

FPP1: Enhet för att skydda mot partiklar som är dödliga men inte farliga (som sand).

FPP2: Enhet för att skydda mot partiklar från tillverkning av träprodukter.

FPP3: Enhet för att skydda mot partiklar från tillverkning av metallprodukter.

De olika användningsområdena är markerade med olika färger på filtern.

WYSKÓŁ

Wykonanie oznaczane jest kolorem na filtrze.

INDICATORE PER ELENCHI DI USO

FPP1: Indicatore per la protezione contro i particolari non mortali.

FPP2: Indicatore per la protezione contro i particolari della lavorazione del legno.

FPP3: Indicatore per la protezione contro i particolari della lavorazione del metallo.

MARKER

Indicazione quale protezione antipartikelfilter.

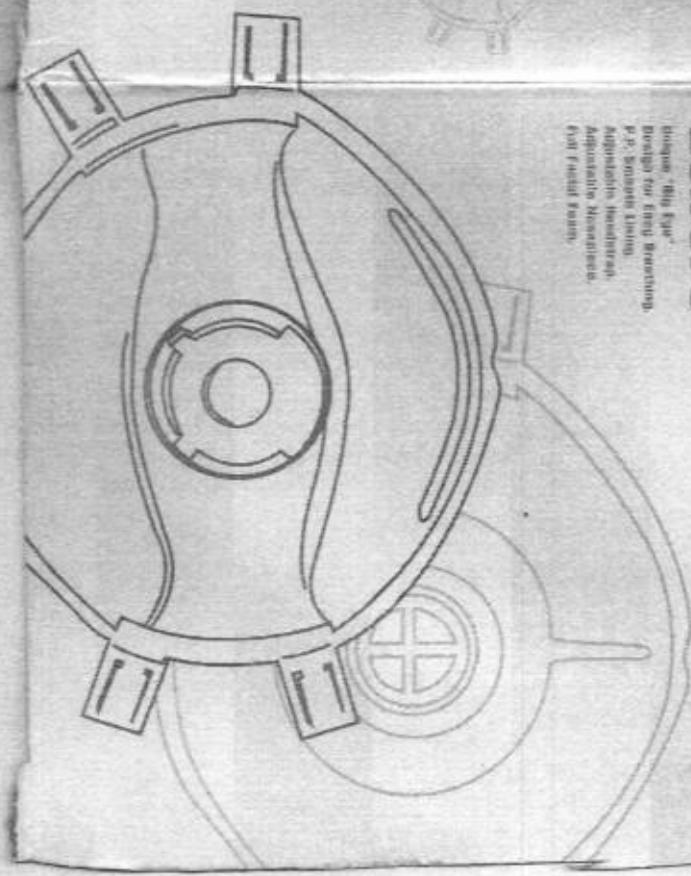
PROTEZIONE AVANTAGEABLE: FILTRE À PARTICULES

FPP1: protection contre les particules non mortelles.

FPP2: protection contre les particules de bois dans la fabrication du bois.

FPP3: protection contre les particules métalliques dans la fabrication du métal et autres opérations industrielles.

Les indications d'utilisation sont indiquées par couleur sur le filtre.



€ 0088 EN 149: 2001+A1: 2009
1505200
FFP3 NR D VALUED PREMIUM RESPIRATOR



TECNOVER S.p.A.

Airless Testarossa Superdiecimila Standard

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- MOTORE ELETTRICO A NORME CE
MUNITO DI SALVAMOTORE
- POTENZA: Kw 1,8
- MONOFASE 230 V 50 HZ
- LIVELLO DI RUMOROSITÀ A NORME CE (75 dB)
- PRESSIONE MASSIMA : 220 BAR
- EROGAZIONE LIBERA (senza ugello) : 9 l/m
- PREVALENZA: 60 m.
- DIAMETRO MASSIMO FORO UGELLO DI
POLVERIZZAZIONE : 0,041"

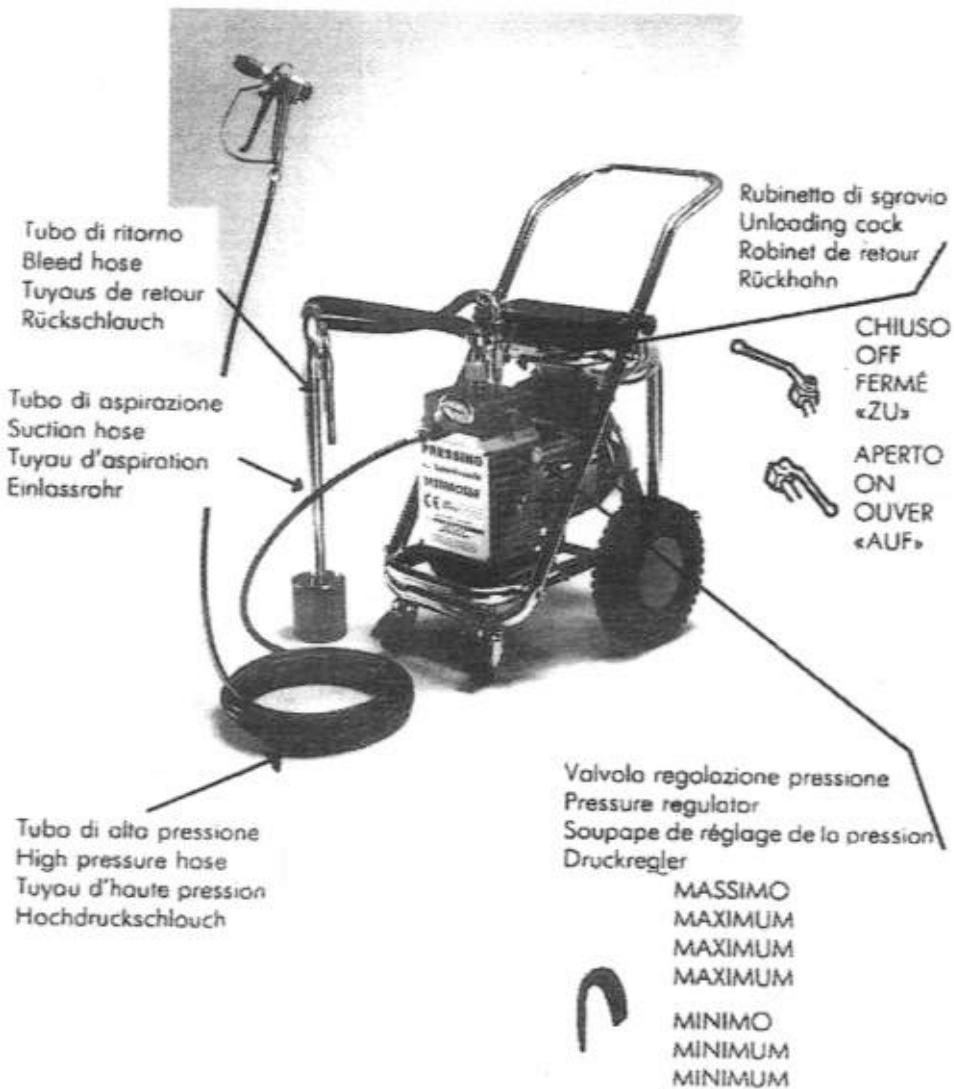


Gli apparecchi per la verniciatura Airless raggiungono pressioni estremamente elevate e con la non osservanza delle norme di sicurezza esiste il pericolo di lesioni, pertanto non è consentito usare l'apparecchio da personale non qualificato e opportunamente addestrato come da norme vigenti in materia di sicurezza.

L'operatore deve leggere attentamente le istruzioni ed attenersi scrupolosamente a tutte le norme in esso elencate.

La non osservanza di queste norme di sicurezza può dar luogo ad incidenti con conseguenti lesioni. Nell'eventualità di lesioni anche lievi si raccomanda di consultare immediatamente un medico informandolo con precisione del tipo di prodotto che si stava utilizzando.

Si fa obbligo di collegare l'apparecchio con la messa a terra ed accertarsi sempre che l'impianto elettrico a cui intendete collegarvi sia a norma con le vigenti leggi.



NORME DI SICUREZZA

La caratteristica degli apparecchi per la verniciatura Airless System è di sviluppare alte pressioni; bisogna quindi addestrare opportunamente l'operatore che utilizza l'apparecchio all'uso corretto e raccomandare di attenersi sempre e scrupolosamente alle norme di sicurezza contenute in questo manuale.

Norme di sicurezza per il sistema di spruzzatura Airless

Osservare le norme di sicurezza locali!

Per l'uso sicuro di apparecchi per la spruzzatura Airless ad alta pressione occorre rispettare le seguenti norme di sicurezza.



- Punto di infiammabilità

Si devono spruzzare soltanto materiali di copertura con un punto di infiammabilità uguale o maggiore a 21° C senza ulteriore riscaldamento.
Il punto di infiammabilità è il minimo valore di temperatura a cui dal materiale di copertura si sviluppano vapori. Questi vapori sono sufficienti a formare una miscela infiammabile con l'aria presente nell'ambiente in cui si trova il materiale di copertura.



- Protezione antideflagrante

Non è consentito usare l'apparecchio in luoghi che rientrano nella normativa sulla protezione antideflagrante.

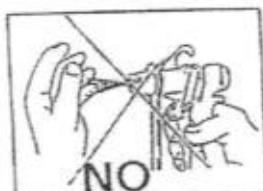


- Pericoli di esplosione e di incendio in lavori di spruzzatura in presenza di fonti di accensione

Durante la spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte accensione, ad esempio fiamme libere, fumare sigarette, sigari, pipe, scintille, fili incandescenti, superfici ad alta temperatura, ecc.



- Pericolo di lesioni dovuto al getto di materiale



Attenzione: pericolo di lesioni causate da iniezione!

Non puntare mai la pistola su se stessi, su altre persone o animali.

Non usare mai la pistola senza la protezione.

Il getto di materiale non deve mai venire a contatto con parti del corpo.

Le alte pressioni di spruzzatura delle pistole Airless possono causare lesioni molto pericolose. In caso di contatto con il getto, quest'ultimo può iniettare materiale attraverso la pelle. Non considerare una lesione causata dalla pistola come un innocuo taglio. In caso di lesioni alla pelle causate da vernici o solventi, consultare immediatamente un medico per una rapida e competente medicazione. Informare il medico sul tipo di sostanza impiegata o sul tipo di solvente utilizzato.

- **Inserire la sicura della pistola per evitare un azionamento involontario**

Durante il montaggio e lo smontaggio dell'ugello e prima delle interruzioni di lavoro occorre inserire sempre la sicura della pistola e scaricare la pressione.

Prima di intervenire per qualsiasi motivo nelle parti dell'apparecchio, pistola compresa, spegnere sempre il motore tramite l'apposito interruttore e scaricare sempre la pressione agendo sia sulla valvola di regolazione della pressione sia aprendo il rubinetto di ritorno (vedi FIG.1). Mettere sempre la sicura alla pistola anche per brevi pause (vedi manuale pistola).



- **Contraccolpo della pistola**

Se la pressione di esercizio è elevata, l'azionamento del grilletto provoca un contraccolpo la cui forza può raggiungere un'intensità di 15 N.

Se non si è preparati a compensare questo contraccolpo, la mano può essere scagliata violentemente indietro e si può perdere l'equilibrio, provocando lesioni anche serie.

- **Maschera respiratoria per la protezione da vapori di solvente**

Durante il lavoro di spruzzatura indossare una maschera respiratoria.
All'operatore va messa a disposizione una maschera respiratoria.

- **Prevenzione di malattie professionali**

Allo scopo di proteggere la pelle sono necessari indumenti di sicurezza, guanti ed eventualmente una crema protettiva dell'epidermide.

Osservare le norme dei produttori dei materiali di copertura, dei solventi e dei detergenti nella preparazione, lavorazione e pulizia dell'apparecchio.

- **Pressione di esercizio massima**

La pressione di esercizio massima ammissibile della pistola, degli accessori della pistola e del tubo flessibile ad lata pressione non deve assumere valori maggiori di quello 250 BAR (25 MPa) indicato sulla targhetta dell'apparecchio quale valore massimo ammissibile della pressione di esercizio.

Utilizzare esclusivamente accessori (tubi, pistole, raccordi ecc.) a norme CE e garantiti per alte pressioni



- **Elettricità statica**

Dato che il prodotto scorrendo nel tubo genera elettricità statica, bisogna tassativamente collegare la pompa con la messa a terra. Pertanto accertarsi sempre che l'impianto elettrico a cui intendete collegarvi sia a norma con le leggi vigenti.

ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

- Prima di procedere accertarsi che il voltaggio della rete elettrica alla quale intendete collegarvi corrisponda a quella indicata sulla targhetta del motore elettrico dell'apparecchio.
- Eventuali prolunghe di cavo elettrico di limitata metratura devono essere almeno uguali allo spezzone in dotazione all'apparecchio. Per metrature più importanti la sezione del filo deve essere più grande: in questi casi è sempre consigliato avvalersi della consulenza di un esperto elettricista.

Attenzione: prolunghe di cavo elettrico non idonee possono danneggiare irrimediabilmente il motore!

- Attenzione!!! Questo apparecchio è dotato di impianto di messa a terra anche del carrello, a norma delle leggi vigenti. Pertanto accertarsi sempre che anche eventuali prolunghe di cavo elettrico abbiano la messa a terra regolarmente collegata con prese e spine. Accertarsi sempre che l'impianto elettrico a cui intendete collegarvi sia a norma con le leggi vigenti.

OPERAZIONI PER UN CORRETTO E SICURO UTILIZZO DEL'APPARECCHIO

- Effettuare i collegamenti del tubo materiale sia alla pistola che alla pompa, serrando con la chiave in dotazione i relativi raccordi.
- Effettuare il collegamento del sistema di aspirazione alla pompa (vedi FIG.1) serrando molto bene i relativi raccordi.
- Accendere il motore tramite l'apposito interruttore (vedi FIG.1).
- Immergere il pescante del sistema di aspirazione nel contenitore del prodotto che intendete spruzzare e che avrete già preparato, filtrato e diluito come consigliato dal fabbricante.
- Lasciate aspirare la pompa fino a quando il prodotto non fuoriesce dal tubetto di ritorno del sistema di aspirazione. Ottenuto un flusso regolare, chiudere il rubinetto posto in linea al tubetto di ritorno (vedi FIG.1), ruotare lentamente la valvola di regolazione pressione verso il Max (vedi FIG.1) e controllare la pressione desiderata al manometro.
- Procedere con la spruzzatura attenendosi scrupolosamente alle norme di sicurezza riportate in questo manuale e nel manuale della pistola.

MANUTENZIONE

- Per la pulizia della pompa si proceda con la stessa tecnica sopra descritta facendo aspirare solventi adatti al prodotto utilizzato o acqua se trattasi di prodotto all'acqua.
- Una scrupolosa pulizia allunga la durata dell'apparecchio ed evita perdite di tempo al momento del riutilizzo dello stesso.
- Sostituire l'olio dopo le prime cento ore di lavoro, utilizzando Olio Idraulico Q8 HAYDN 32 oppure AGIP OSO 32 o similari.

Attenzione: l'utilizzo di oli non adatti può danneggiare seriamente l'apparecchio.

Attenzione: lo smaltimento dell'olio usurato va effettuato nel rispetto delle leggi vigenti.

I successivi cambi di olio dovranno essere effettuati ogni 500 ore di utilizzo.

- In previsione di lunghi periodi di inattività dell'apparecchio si consiglia di oliare le valvole di aspirazione e compressione con oli leggeri.

CAUSE E RIMEDI IN CASO DI CATTIVO FUNZIONAMENTO

- **IL MOTORE NON PARTE:**

- ⇒ non c'è tensione:
controllare gli allacciamenti e verificare che arrivi tensione nella presa dove siete allacciati
- ⇒ salvamotore disinserito:
portare l'interruttore nella posizione zero e premere il pulsante rosso del salvamotore

- **IL MOTORE SI FERMA:**

- ⇒ caduta di tensione:
controllare la linea
- ⇒ salvamotore disinserito:
procedere come sopra

- **LA POMPA NON ASPIRA:**

- ⇒ tubo di aspirazione non completamente immerso nel prodotto:
aggiungere prodotto
- ⇒ raccordo tubo di aspirazione allentato:
serrare a fondo
- ⇒ tubo di aspirazione rotto:
sostituire
- ⇒ filtro di aspirazione intasato:
pulire o sostituire
- ⇒ livello olio idraulico basso:
rabboccare con olio idraulico AGIP OSO 32
- ⇒ valvola di aspirazione inceppata:
smontare il raccordo del sistema di aspirazione e sbloccare la valvola inserendo e spingendo con un dito: *non usare mai arnesi per effettuare questa operazione.*
- ⇒ valvola di compressione inceppata:
togliere il tappo della valvola e pulire la sfera rimontando poi il tutto come in origine. *Non allungare mai la molla e se usurata sostituirla.*
- ⇒ la guarnizione della valvola di aspirazione è mancante:
metterne una nuova

- **LA POMPA ASPIRA MA LA PRESSIONE NON SALE:**

- ⇒ rubinetto di ritorno aperto o usurato:
chiuderlo e se usurato sostituirlo
- ⇒ valvola di regolazione pressione in posizione di minimo:
ruotarla in posizione di massimo
- ⇒ molla della valvola di compressione difettosa o usurata:
sostituire molla
- ⇒ tubo di aspirazione difettoso:
sostituire

- **LA POMPA ASPIRA, LA PRESSIONE SALE MA SCENDE SUBITO APPENA SI AZIONA LA PISTOLA:**

- ⇒ foro dell'ugello troppo grande o usurato:
sostituirlo
- ⇒ filtri otturati:
pulire o sostituire
- ⇒ tubo di aspirazione allentato:
serrare a fondo il relativo raccordo controllando che la guarnizione della valvola di aspirazione sia al suo posto
- ⇒ il prodotto è troppo pesante o denso:
diluire e filtrare

- **IL TUBO DEL MATERIALE VIBRA ECCESIVAMENTE:**

→ il foro dell'ugello è troppo grande o usurato:

sostituire

→ la valvola di compressione è usurata:

sostituire

Per eliminare il problema delle vibrazioni del tubo, consigliamo di dotare la macchina dello speciale spezzone di tubo "Antivibrazioni" da collegare all'uscita della testata della pompa.

Questo speciale tubo viene fornito a richiesta.

- **LA SPRUZZATURA NON E' UNIFORME E LASCIA DELLE STRISCE:**

→ pressione troppo bassa:

aumentare la pressione

→ prodotto troppo denso:

diluire

→ ugello troppo grande o usurato:

sostituire

**ISTRUZIONI PER SBLOCCARE LE VALVOLE DEGLI APPARECCHI
AIRLESS SERIE TESTAROSSA**

Nella necessità di provvedere a sbloccare le valvole di mandata e di aspirazione, un inconveniente dovuto ad una insufficiente pulizia oppure per una lunga inattività dell'apparecchio, procedere nel modo seguente:

- **VALVOLA DI MANDATA**

Svitare il tappo con l'apposita chiave in dotazione, rimuovere la molla con guida e la sfera, pulire accuratamente e rimontare come in origine .

- **VALVOLA DI ASPIRAZIONE**

Inserire il dito indice della mano e spingere fino a sbloccare l'otturatore.

Non utilizzare mai utensili o altro.

MANUTENZIONE E NORME DI SICUREZZA PISTOLA AIRLESS B500

ATTENZIONE!!!! PRESSIONE MAX 350 BAR

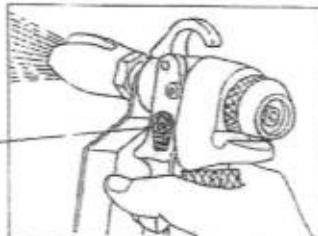
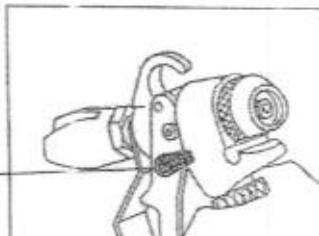
NON SUPERARE MAI LA PRESSIONE MASSIMA STABILITA DAL FABBRICANTE!

L'operatore si deve attenere scrupolosamente a tutte le istruzioni contenute in questo manuale atte a garantire un utilizzo corretto e sicuro.

Attenzione!!! La non osservanza di queste norme di sicurezza può provocare ferite! Nell'eventualità anche di lievi ferite, interpellare immediatamente un medico.

- Quando la pistola è in pressione non mettere mai le dita o la mano davanti ad essa e non dirigere mai la stessa verso se stessi o altri.
- Nelle pause di lavoro anche brevi, bloccare sempre il grilletto con l'apposita levetta di sicura, togliere sempre la pressione alla pompa (come da istruzioni) e spegnere il motore.
- Quando la pistola viene lasciata incustodita, anche per brevi periodi, bloccare sempre il grilletto, scaricare sempre la pressione alla pompa e spegnere il motore.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento alla pistola, togliere sempre la pressione alla pompa e spegnere il motore.
- Utilizzare esclusivamente accessori (ugelli, raccordi, tubazioni ecc.) garantiti per alte pressioni e conformi alle direttive CE.
- Dato che il prodotto scorrendo nel tubo genera elettricità statica, bisogna tassativamente collegare la pompa con la messa a terra. Pertanto accertarsi sempre che l'impianto elettrico a cui intendete collegarvi sia a norma con le leggi vigenti.
- Questo prodotto è idoneo per l'installazione su macchine subordinatamente alla loro conformità alle direttive CE.

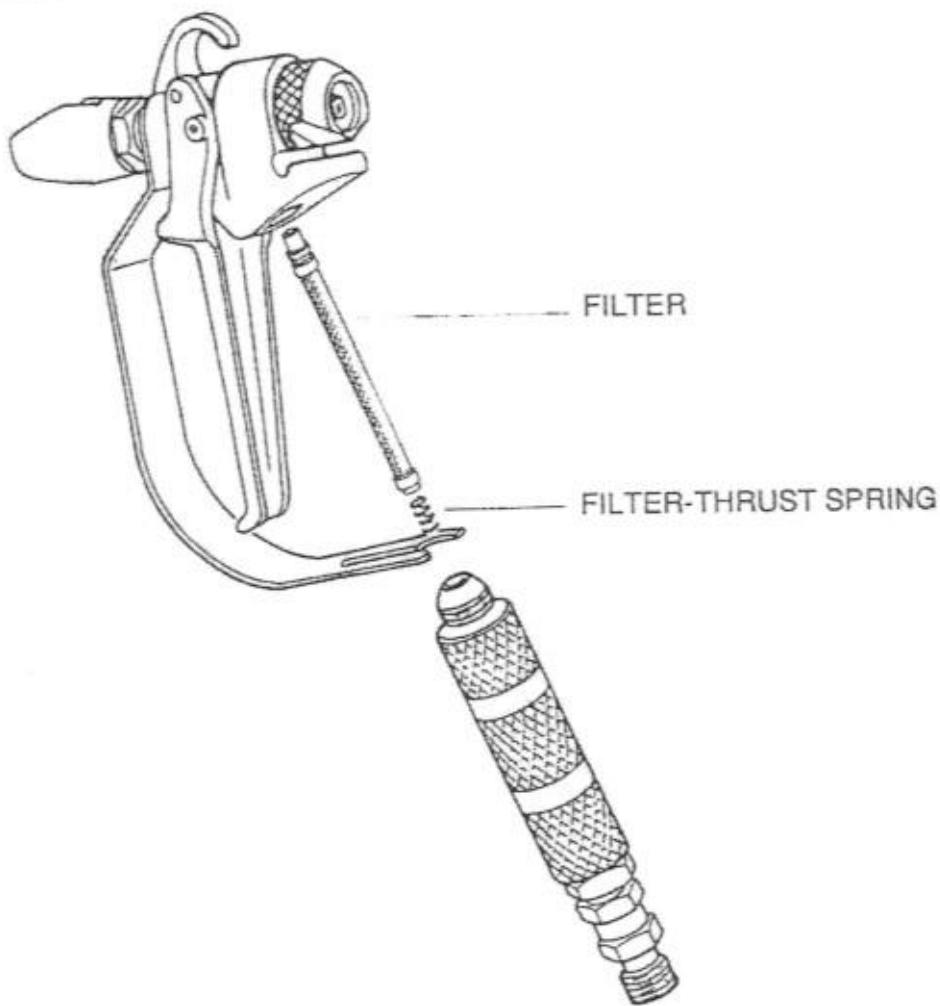
DISPOSITIVO DI SICUREZZA PISTOLA AIRLESS B500



SICURA INSERITA, GRILLETTO BLOCCATO

SICURA DISINSERITA, GRILLETTO LIBERO

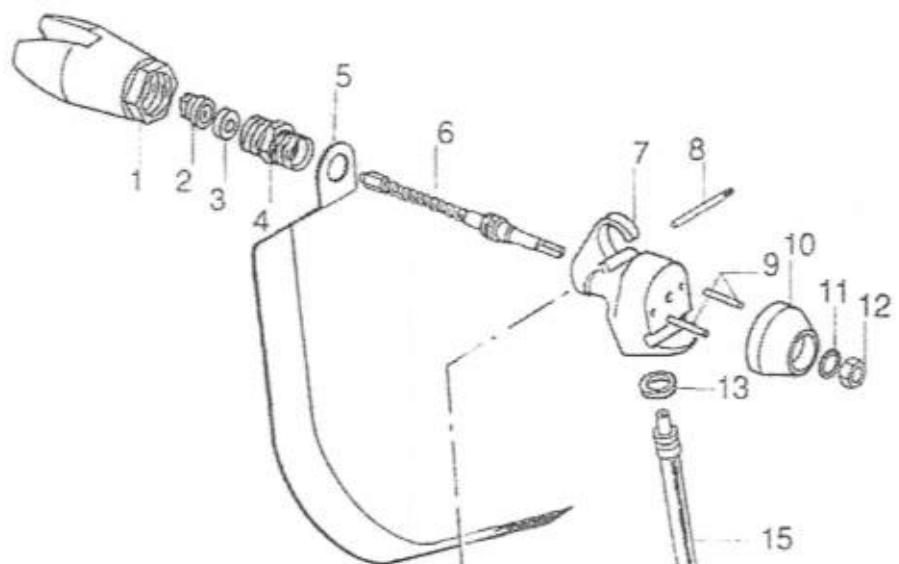
**ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL FILTRO SITUATO
NELL'IMPUGNATURA DELLA PISTOLA B500**



ATTENZIONE!!!! Prima di effettuare qualsiasi intervento alla pistola, togliere sempre la pressione alla pompa (come da istruzioni) e spegnere il motore.

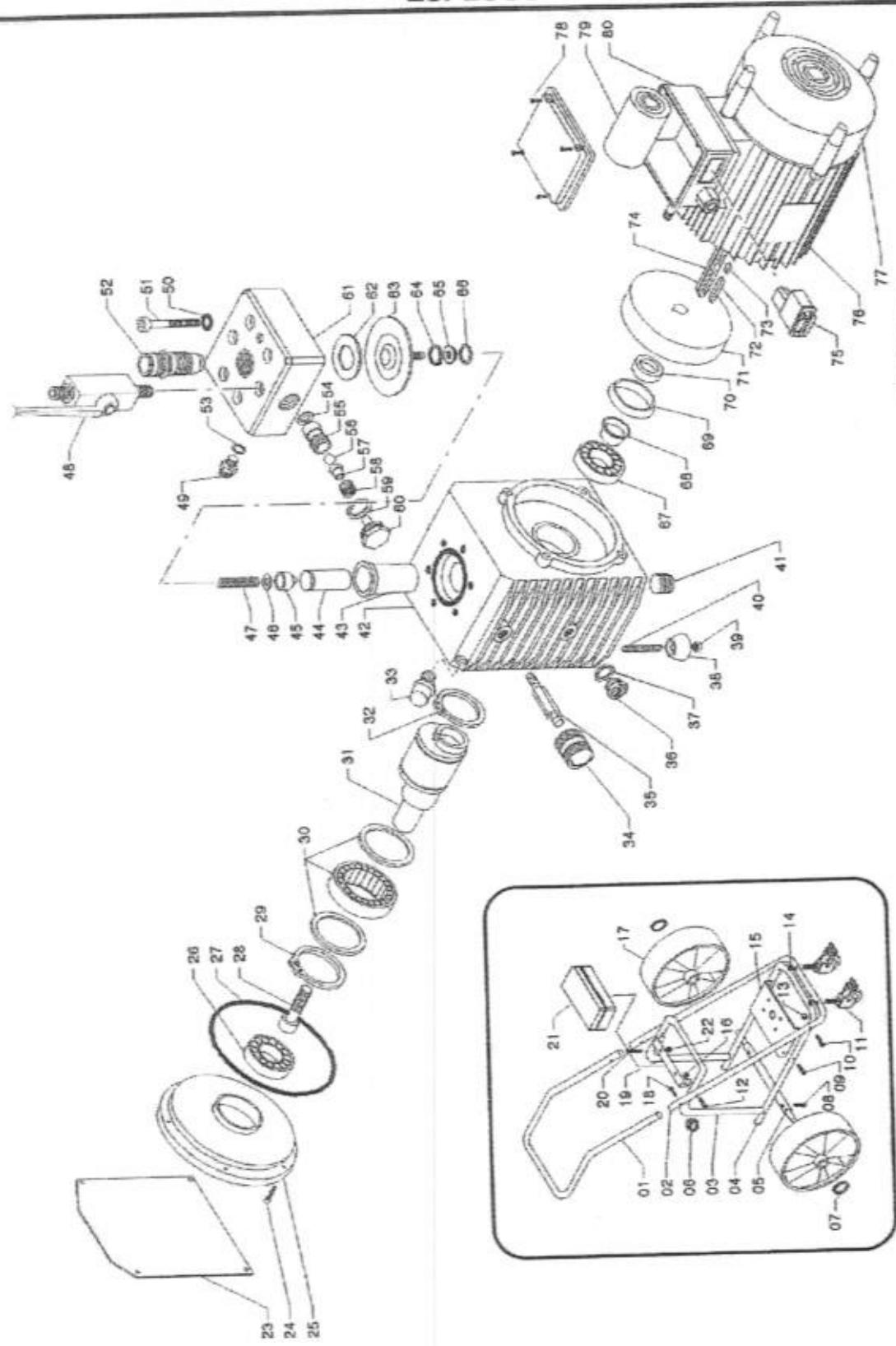
Per accedere al filtro posto nell'impugnatura della pistola, svitare l'impugnatura e rimuovere il filtro procedendo alla pulizia o alla sostituzione.
Nel montaggio assicurarsi della posizione del filtro e accertarsi della presenza della molla spingifiltro.
L'operazione di controllo e pulizia del filtro deve essere effettuata molto spesso, almeno due volte durante una giornata di utilizzo.

PISTOLA AIRLESS B500



- | | |
|------------|--------------------------------|
| 1 A800001 | Ghiera dell'ugello |
| 2 A0102 | Ugello standard |
| 3 A800003 | Guarnizione ugello |
| 4 A800004 | Manicotto completo |
| 5 A800005 | Paramano |
| 6 A800011 | Punteruolo completo |
| 7 A800010 | Corpo pistola |
| 8 A800022 | Asse grilletto |
| 9 A800030 | Astine di comando |
| 10 A800025 | Manopola chiusura di sicurezza |
| 11 A800026 | Rondella |
| 12 A800027 | Dado autobloccante |
| 13 A800015 | Guarnizione |
| 14 A800016 | Impugnatura |
| 15 A800017 | Filtro |
| 16 A800018 | Molla spingifiltro |
| 17 A800019 | Guarnizione rame |
| 18 A800020 | Raccordo girevole |
| 19 A800021 | Grilletto |

AIRLESS MOD. TESTAROSSA SUPERDIECIMILA
ESPLOSO



TECH MOVE

Serie: Pressing mod. Superdieci TESTAROSSA Standard

POS.	CODICE	DENOMINAZIONE
1-22	CA10000	Carrello
23	A10121TR	Targa
24	CA4209	Vite a testa svasata
25	A10105	Coperchio camera olio
26	A10105B	Cuscinetto
27	CA5106	Anello di tenuta
28	A04375	Bullone fermo camme
29	CA4232	Seeger
30	CA4204	Cuscinetto per camme
31	A10203	Albero a camme
32	CA4232	Seeger
33	CA429	Tappo carico olio
34	CA4215	Manopola
35	CA4214-15	Valvola di regolazione pressione
36-37	CA4213	Spia livello olio
38	S110730	Gommini
39	CA10070	Dado autobloccante
40	CA10120	Bullone
41	CA4211	Tappo scarico olio
42	A10104	Corpo idraulico
43	A10109	Cilindro
44	A10110	Pistone
45	A10121	Paracolpi
46	CA423	Rondella
47	A10111	Molla pistone
48	CA5123	Rubinetto alta pressione
49	CA420	Nipplo uscita testata
50	CA4216	Rondella snoor
51	CA4209	Bullone fissaggio testate
52	CA4217	Valvola di aspirazione
53	CA423	Rondella
54	CA416	Guarnizione sede sfera
55	CA415	Raccordo sede sfera
56	CA414	Sfera diam.11
57	CA413	Anello guida
58	CA412	Molla calibrata

59	CA411	Guarnizione rame
60	CA410	Tappo valvola di mandata
61	A10117	Testata nuda
62	A10116	Spessore membrana
63	A10115	Membrana completa
64	A10114	Seeger
65	A10113	Rondella conica
66	A103112	OR
67-68	CA4202	Cuscinetto
69	CA4201	Paraolio
70	CA4200	Distanziale
71	A10103	Volano
72	CA4208	Chiavetta
73	CA4007	Chiavetta
75	CA428/S10	Interruttore elettrico
76	A010100	Motore elettrico
77	A010100B	Copriventola
79	A10102	Condensatore
80	CA428BOX	Scatola portainterruttore

GARANZIA

La garanzia ha validità un anno dalla data di acquisto e copre eventuali difetti di costruzione o parti originariamente difettose, con riserva di nostro controllo e approvazione.

Ogni manomissione provoca la decadenza della stessa.

La garanzia non copre il motore e le parti elettriche.

La garanzia non copre la manodopera, il trasporto e le parti normalmente usurate o deteriorate da uso improprio.

Gli interventi di assistenza tecnica verranno effettuati appena possibile: eventuali ritardi non conferiranno diritto alcuno, ne possono prolungare la validità della stessa o causare richieste di risarcimento.

La garanzia non comporta l'obbligo alla nostra società di risarcire danni di qualsiasi natura, subiti da persone o cose e non da il diritto di richiedere la sostituzione del bene.

Il termine e le condizioni della garanzia rimangono quelli fissati dalla nostra società e non possono essere modificati o prorogati da alcuno.

Per qualsiasi controversia è esclusivamente competente il foro di Monza.

E' obbligo dell'acquirente di prendere attentamente visione delle istruzioni di uso e manutenzione e norme di sicurezza allegate alle macchine (direttiva macchine 89/392 CEE).

Gli ordini assunti dai nostri agenti o rappresentanti impegheranno la nostra società solo dopo che la stessa abbia esplicitamente dichiarato di accettarli.



Sede Legale e Operativa: Via Emilia, 27 - 20090 Buccinasco (MI) - Tel.02 45701420 - Fax 02 45700259 - C.F. e P.IVA 08780250968

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
RILASCIATA DAL LABORATORIO R&D
PER IL PRODOTTO INERTIZZANTE LOGABAT**

* * *

Incapsulante a base di resine sintetiche ed additivi in emulsione acquosa, pronto all'uso, incapsulante tipo "D" secondo D.M. 20/08/1999. Prima di applicare il prodotto non è necessaria alcuna preparazione preliminare del supporto purché la superficie da inertizzare sia totalmente esposta. Rispettare sempre le vigenti normative. LOGOBAT è pronto all'uso e non va diluito con l'acqua. Agitare il prodotto prima dell'uso, applicare a spruzzo (airless) uno strato abbondante di prodotto e se necessario ripetere l'operazione fino al raggiungimento delle idonee condizioni di sicurezza; successivamente rimuovere i ganci ed i fissaggi delle lastre per irrorare le parti che in precedenza non erano state trattate; le suddette operazioni devono essere eseguite nel più breve tempo possibile; irrorare di prodotto il materiale rimosso prima di confezionarlo in idonei imballaggi. LOGOBAT risponde ai requisiti prestazionali di legge per i prodotti incapsulanti di tipo "D" secondo D.M. 20 agosto 1999 incapsulante per materiali contenenti amianto in matrice compatta da applicare all'esterno. Consultare la letteratura tecnica e di sicurezza del prodotto, aggiornate all'ultima edizione. Azienda con gestione del sistema del sistema di qualità conforme alle norme ISO:9001, ente certificante BVQI.



LOGOBAT INCAPSULANTE TIPO "D" SECONDO D.M. 20/08/1999

*** SCHEDA TECNICA ***

LOGOBAT è un incapsulante tipo "D" secondo D.M. 20/08/1999, è un prodotto pronto all'uso a base di resine sintetiche in emulsione acquosa, per l'inertizzazione dei materiali contenenti amianto. **LOGOBAT** risponde ai requisiti restazionali di legge per i prodotti incapsulanti di tipo "D" secondo D.M. 20 agosto 1999. E' munito di scheda di sicurezza in 16 punti.

COME SI USA

LOGOBAT è pronto all'uso e non va diluito. Applicare a spruzzo (airless) uno strato abbondante di prodotto e se necessario ripetere l'operazione fino al raggiungimento delle idonee condizioni di sicurezza; successivamente rimuovere i ganci ed i fissaggi delle lastre per irrorare le parti che in precedenza non erano state trattate; le suddette operazioni devono essere eseguite nel più breve tempo possibile; irrorare di prodotto il materiale rimosso prima di confezionarlo in idonei imballaggi.

IMBALLAGGI

Cisterna da 1.000 kg
Tanica da 25 kg, pedana da 600 kg.

CONSERVAZIONE

Temperatura di stoccaggio: +5°C ÷ +40°C
Stabilità in confezioni originali: 12 mesi

PULIZIA DEGLI UTENSILI

Da liquido il prodotto si rimuove con acqua.

DATI TECNICI

Stato Fisico:	liquido
Colore:	rosso, blue o altro
Ph:	8,0± 0,5
Soglia di odore:	ND
Punto di ebollizione:	100 °C
Intervallo di distillazione:	ND
Punto di infiammabilità:	ND
Tasso di evaporazione:	ND
Infiammabilità di solidi e gas:	ND
Limite inferiore esplosività:	nessuno
Limite superiore esplosività:	nessuno
Pressione di vapore:	ND
Densità Vapori:	ND
Peso specifico:	1,01 gr/cm3 ± 5%
Residuo secco:	6 % ca.
Solubilità:	miscibile in acqua
Viscosità Brookfield RVDVE:	200±50 c.Poise
T.M.F.:	+5 °C
Punto di rammolimento:	+80 °C
Consumo medio:	200 gr/m2
Tempo di essiccazione:	30' al tatto (23°C e 60% U.R.)
Spessore del film secco:	11 µm ca.

AVVERTENZE

Non stoccare al di fuori delle seguenti condizioni: temperatura da +5° a +35°C; non applicare al di fuori delle seguenti condizioni: temperatura da +5° a +35°C e umidità relativa > 60%; non applicare in caso di pioggia imminente; prodotto ad uso esterno. Teme il gelo e le temperature elevate.

<p style="text-align: center;">SECURE TGV S.r.l.</p> <p style="text-align: center;">LOGOBAT pronto all'uso</p>	Revisione: n.2 Data revisione: 3/03/16 Stampata il: 3/03/16 Pagina n.: 1 / 5										
Scheda Dati di Sicurezza											
1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa											
<p>1.1. Identificatore del prodotto</p> <p>Codice: P.01/LT</p> <p>Denominazione: LOGOBAT pronto all'uso</p>											
<p>1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati</p> <p>Incapsulante ausiliario applicato per evitare la dispersione di fibre nell'ambiente a supporto degli interventi di rimozione o durante le operazioni di smaltimento di materiali contenenti amianto all'esterno; sconsigliato l'uso diverso dai precedenti</p>											
<p>1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Ragione Sociale</td><td>SECURE TGV S.r.l.</td></tr> <tr> <td>Indirizzo</td><td>Via Emilia, 27</td></tr> <tr> <td>Località e Stato</td><td>20090 Buccinasco (MI)</td></tr> <tr> <td></td><td>Tel: 0245701420</td></tr> <tr> <td></td><td>Fax: 0245700259</td></tr> </table>		Ragione Sociale	SECURE TGV S.r.l.	Indirizzo	Via Emilia, 27	Località e Stato	20090 Buccinasco (MI)		Tel: 0245701420		Fax: 0245700259
Ragione Sociale	SECURE TGV S.r.l.										
Indirizzo	Via Emilia, 27										
Località e Stato	20090 Buccinasco (MI)										
	Tel: 0245701420										
	Fax: 0245700259										
<p>1.4. Numero telefonico di emergenza</p> <p>Per informazioni urgenti rivolgersi al Tel: 0245701420</p>											
2. Identificazione dei pericoli.											
<p>2.1. Classificazione della sostanza o della miscela.</p> <p>Il prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e/o del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) (e successive modifiche ed adeguamenti).</p>											
<p>2.2. Elementi dell'etichetta.</p> <p>Etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Contiene:</td><td>formaldeide, può provocare una reazione allergica</td></tr> <tr> <td>Simboli di pericolo:</td><td>Nessuno.</td></tr> <tr> <td>Frasi di rischio (R):</td><td>Nessuna.</td></tr> <tr> <td>Consigli di prudenza (S):</td><td>Nessuno.</td></tr> </table>		Contiene:	formaldeide, può provocare una reazione allergica	Simboli di pericolo:	Nessuno.	Frasi di rischio (R):	Nessuna.	Consigli di prudenza (S):	Nessuno.		
Contiene:	formaldeide, può provocare una reazione allergica										
Simboli di pericolo:	Nessuno.										
Frasi di rischio (R):	Nessuna.										
Consigli di prudenza (S):	Nessuno.										
<p>2.3. Altri pericoli.</p> <p>Informazioni non disponibili.</p>											
3. Composizione/Informazioni sugli ingredienti.											
<p>3.1. Sostanze.</p> <p>Informazione non pertinente.</p>											
<p>3.2. Miscele.</p> <p>Il prodotto non contiene sostanze classificate pericolose per la salute o per l'ambiente ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e/o del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) (e successive modifiche ed adeguamenti).</p>											

SECURE TGV S.r.l. LOGOBAT pronto all'uso	Revisione: n.2 Data revisione: 3/03/16 Stampata il: 3/03/16 Pagina n.: 2 / 5	IT
4. Misure di primo soccorso.		
<p>4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso. Non sono noti episodi di danno al personale addetto all'uso del prodotto. Tuttavia, in caso di necessità, si adottino le seguenti misure generali: INALAZIONE: Portare il soggetto all'aria aperta. Se la respirazione è difficoltosa, praticare la respirazione artificiale e consultare il medico. INGESTIONE: Consultare il medico; indurre il vomito solo su istruzione del medico; non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente. OCCHI e PELLE: lavare con molta acqua; se l'irritazione persiste, consultare il medico.</p>		
<p>4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati. Non sono noti episodi di danno alla salute attribuibile al prodotto.</p>		
<p>4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali. Seguire le indicazioni del medico.</p>		
5. Misure antincendio.		
<p>5.1. Mezzi di estinzione. MEZZI DI ESTINZIONE IDONEI I mezzi di estinzione sono quelli tradizionali: anidride carbonica, schiuma, polvere ed acqua nebulizzata. MEZZI DI ESTINZIONE NON IDONEI Nessuno in particolare.</p>		
<p>5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela. PERICOLI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE IN CASO DI INCENDIO Evitare di respirare i prodotti di combustione (ossidi di carbonio, prodotti di pirolisi tossici, ecc.).</p>		
<p>5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi. INFORMAZIONI GENERALI Raffreddare con getti d'acqua i contenitori per evitare la decomposizione del prodotto e lo sviluppo di sostanze potenzialmente pericolose per la salute. Indossare sempre l'equipaggiamento completo di protezione antincendio. Raccogliere le acque di spegnimento che non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti. EQUIPAGGIAMENTO Elmetto protettivo con visiera, indumenti ignifughi (giacca e pantaloni ignifughi con fasce intorno a braccia, gambe e vita), guanti da intervento (antincendio, antitaglio e dielettrici), una maschera a sovrappressione con un fasciale che ricopre tutto il viso dell'operatore oppure l'autorespiratore (autoprotettore) in caso di grosse quantità di fumo.</p>		
6. Misure in caso di rilascio accidentale.		
<p>6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza. Evitare la formazione di polvere spruzzando il prodotto con acqua se non ci sono controindicazioni. In caso di polveri disperse nell'aria adottare una protezione respiratoria.</p>		
<p>6.2. Precauzioni ambientali. Impedire che il prodotto penetri nelle fognature, nelle acque superficiali, nelle falde freatiche e nelle aree confinate.</p>		
<p>6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica. Raccogliere con mezzi meccanici il prodotto fuoriuscito ed eliminare il residuo con getti d'acqua. Provvedere ad una sufficiente aerazione del luogo interessato dalla fuoruscita. Lo smaltimento del materiale contaminato deve essere effettuato conformemente alle disposizioni del punto 13.</p>		
<p>6.4. Riferimento ad altre sezioni. Eventuali informazioni riguardanti la protezione individuale e lo smaltimento sono riportate alle sezioni 8 e 13.</p>		
7. Manipolazione e immagazzinamento.		
<p>7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura. Manipolare il prodotto dopo aver consultato tutte le altre sezioni di questa scheda di sicurezza. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.</p>		
<p>7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità. Normali condizioni di stoccaggio senza particolari incompatibilità.</p>		
<p>7.3. Usi finali particolari. Informazioni non disponibili.</p>		

SECURE TGV S.r.l.
LOGOBAT pronto all'uso

Revisione: n. 2
Data revisione: 3/03/16
Stampata il: 3/03/16
Pagina n.: 3 / 5

IT

8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale.

8.1. Parametri di controllo.

Informazioni non disponibili.

8.2. Controlli dell'esposizione.

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

PROTEZIONE RESPIRATORIA

Non necessario.

PROTEZIONE DEGLI OCCHI

Non necessario.

PROTEZIONE DELLE MANI

Non necessario.

PROTEZIONE DELLA PELLE

Non necessario.

9. Proprietà fisiche e chimiche.

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali.

Stato Fisico	liquido
Colore rosso,	blue, turchese o altro
Odore	caratteristico
Soglia di odore.	ND (non disponibile).
pH.	8,0 ± 0,5
Punto di fusione o di congelamento.	ND (non disponibile).
Punto di ebollizione.	100 °C
Intervallo di distillazione.	ND (non disponibile).
Punto di inflammbilità.	ND (non disponibile).
Tasso di evaporazione	ND (non disponibile).
Inflammbilità di solidi e gas	ND (non disponibile).
Limite inferiore inflammbilità.	ND (non disponibile).
Limite superiore inflammbilità.	ND (non disponibile).
Limite inferiore esplosività.	nessuno
Limite superiore esplosività.	nessuno
Pressione di vapore.	ND (non disponibile).
Densità Vapori	ND (non disponibile).
Peso specifico.	1,04 ± 0,05 g/cm³
Solubilità	miscibile in acqua
Coefficiente di ripartizione:	n-ottanolo/acqua: ND (non disponibile).
Temperatura di autoaccensione.	ND (non disponibile).
Temperatura di decomposizione.	ND (non disponibile).
Viscosità Brookfield	RVDVE 200±50 c.Poise
Proprietà ossidanti	ND (non disponibile).

10. Stabilità e reattività.

10.1. Reattività.

Non vi sono particolari pericoli di reazione con altre sostanze nelle normali condizioni di impiego.

10.2. Stabilità chimica.

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose.

In condizioni di uso e stoccaggio normali non sono prevedibili reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare.

Nessuna in particolare. Attenersi tuttavia alla usuali cautele nei confronti dei prodotti chimici.

10.5. Materiali incompatibili.

Informazioni non disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi.

Per decomposizione termica o in caso di incendio si possono liberare gas e vapori potenzialmente dannosi alla salute.

SECURE TGV S.r.l. LOGOBAT pronto all'uso	Revisione: n.2 Data revisione: 3/03/16 Stampata il: 3/03/16 Pagina n.: 4 / 5	IT
11. Informazioni toxicologiche.		
Non sono noti episodi di danno alla salute dovuti all'esposizione al prodotto. In ogni caso si raccomanda di operare nel rispetto delle regole di buona igiene industriale. Il preparato può, in soggetti particolarmente sensibili, provocare lievi effetti sulla salute per esposizione all'inhalazione e/o assorbimento cutaneo e/o contatto con gli occhi e/o ingestione.		
11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici. Nessuna in particolare.		
12. Informazioni ecologiche.		
Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha raggiunto corsi d'acqua o fognature o se ha contaminato il suolo o la vegetazione.		
12.1. Tossicità. Informazioni non disponibili.		
12.2. Persistenza e degradabilità. Informazioni non disponibili.		
12.3. Potenziale di bioaccumulo. Informazioni non disponibili.		
12.4. Mobilità nel suolo. Informazioni non disponibili.		
12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB. Informazioni non disponibili.		
12.6. Altri effetti avversi. Informazioni non disponibili.		
13. Considerazioni sullo smaltimento.		
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti. Riutilizzare, se possibile. I residui del prodotto tal quali sono da considerare rifiuti speciali non pericolosi. Lo smaltimento deve essere affidato ad una società autorizzata alla gestione dei rifiuti, nel rispetto della normativa nazionale ed eventualmente locale. IMBALLAGGI CONTAMINATI Gli imballaggi contaminati devono essere inviati a recupero o smaltimento nel rispetto delle norme nazionali sulla gestione dei rifiuti.		
14. Informazioni sul trasporto.		
Il prodotto non è da considerarsi pericoloso ai sensi delle disposizioni vigenti in materia di trasporto di merci pericolose su strada (A.D.R.), su ferrovia (RID), via mare (IMDG Code) e via aerea (IATA).		
15. Informazioni sulla regolamentazione.		
15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela.		
<u>Categoria Seveso:</u> Nessuna. <u>Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute secondo l'Allegato XVII Regolamento (CE) 1907/2006:</u> Nessuna. <u>Sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV REACH):</u> Nessuna. <u>VOC (Direttiva 2004/42/CE):</u> Primer fissanti VOC espressi in g/litro di prodotto pronto all'uso: Limiti massimi: 30,00 g/l (2010) Questo prodotto contiene al massimo 29,00 g/l di COV <u>Controlli Sanitari:</u> Informazioni non disponibili.		
15.2. Valutazione della sicurezza chimica.		
Non è stata elaborata una valutazione di sicurezza chimica per la miscela e le sostanze in essa contenute.		

SECURE TGV S.r.l.
LOGOBAT pronto all'uso

Revisione: n.2
Data revisione: 3/03/16
Stampata il: 3/03/16
Pagina n.: 5 / 5

IT

16. Altre informazioni.

BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche
2. Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche ed adeguamenti
3. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
4. Regolamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)
5. Regolamento (CE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)
6. Regolamento (CE) 453/2010 del Parlamento Europeo
7. The Merck Index. Ed. 10
8. Handling Chemical Safety
9. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
10. INRS - Fiche Toxicologique
11. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
12. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione.
L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.
Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.
Poiché l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.
13. Sito Web Agenzia ECHA

Modifiche rispetto alla revisione precedente:

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

02 / 03 / 04 / 07 / 08 / 09 / 11 / 13 / 15 / 16.

ilfisk
LTO

for you

I QUARTER

SWEDEN
Nilfisk-Advance AB
se-25
Södertälje
se-432 00
nilfisk-advance.com

S COMPANIES

AFGHANISTAN
Afghanistan, Dushanbe
1-6, 6 May, CR A-804
A-25
Afghanistan
Takht-i-Suleiman
Takht-i-Suleiman

ARGENTINA
LTO
12 Alexander Griesbachstrasse
1-48 Austria
Salzburg

AT
LTO
Kontor der Nilfisk-Advance GmbH
Hauptstr. 40
4200 Linz
Austria
Tel. 0732 20000000
Fax 0732 20000001

AUSTRALIA
Nilfisk Australia
38 Bannister Park
West Ryde NSW 2113
21 Crows Nest
NSW 2065

BALEARES
Nilfisk-Advance S.A.
Avda. de la Constitucion 10
07001 Palma de Mallorca
Spain

BELGIUM
Nilfisk-Advance
Vlaams-Brabant
Dorpstraat 10
1080 Brussel

BOLIVIA
Nilfisk-Advance
Avda. 10 de Noviembre
1000
La Paz

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Nilfisk-Advance
Bosna i Hercegovina
Bosna i Hercegovina

BRAZIL
Nilfisk-Advance
Av. Presidente Vargas, 1000
20051-000 Rio de Janeiro
Brazil

BULGARIA
Nilfisk-Advance
Bulgaria
1000 Sofia
Bulgaria

CAMBODIA
Nilfisk-Advance
Phnom Penh
Cambodia

CHINA
Nilfisk-Advance
Shanghai
100000 Shanghai
China

CROATIA
Nilfisk-Advance
Croatia
10000 Zagreb
Croatia

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance
Czech Republic
16000 Prague
Czech Republic

ESTONIA
Nilfisk-Advance
Estonia
10100 Tallinn
Estonia

FINLAND
Nilfisk-Advance
Finland
00100 Helsinki
Finland

FRANCE
Nilfisk-Advance
France
75000 Paris
France

GERMANY
Nilfisk-Advance
Germany
D-6911 Ludwigshafen
Germany

GREECE
Nilfisk-Advance
Greece
11521 Athens
Greece

HUNGARY
Nilfisk-Advance
Hungary
1075 Budapest
Hungary

ICELAND
Nilfisk-Advance
Iceland
101 Reykjavik
Iceland

INDIA
Nilfisk-Advance
India
110001 New Delhi
India

IRAN
Nilfisk-Advance
Iran
15115 Tehran
Iran

ISRAEL
Nilfisk-Advance
Israel
12100 Tel Aviv
Israel

JAPAN
Nilfisk-Advance
Japan
100-0011 Tokyo
Japan

KAZAKHSTAN
Nilfisk-Advance
Kazakhstan
050000 Astana
Kazakhstan

KOREA
Nilfisk-Advance
Korea
137-702 Seoul
Korea

LAOS
Nilfisk-Advance
Laos
10000 Vientiane
Laos

LEBANON
Nilfisk-Advance
Lebanon
11000 Beirut
Lebanon

LIBYA
Nilfisk-Advance
Libya
1000 Tripoli
Libya

MALTA
Nilfisk-Advance
Malta
1000 Valletta
Malta

MARSHALL ISLANDS
Nilfisk-Advance
Marshall Islands
96966 Majuro
Marshall Islands

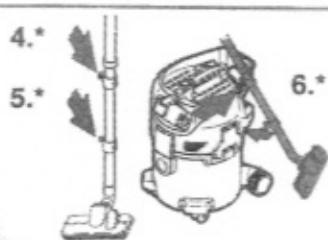
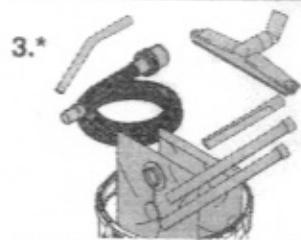
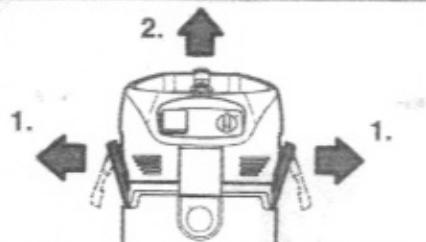
MEXICO
Nilfisk-Advance
Mexico
10000 Mexico City
Mexico

MONTENEGRO
Nilfisk-Advance
Montenegro
81000 Podgorica
Montenegro

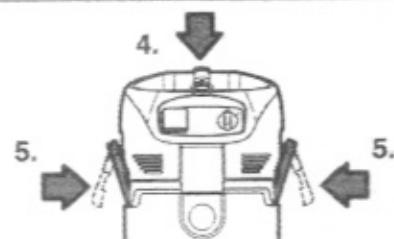
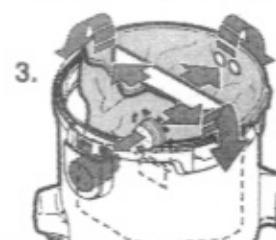
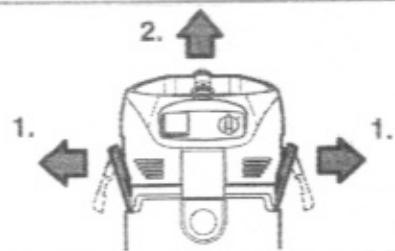
MOROCCO
Nilfisk-Advance
Morocco
10000 Casablanca
Morocco

MOSCOW
Nilfisk-Advance
Russia
125000 Moscow
Russia

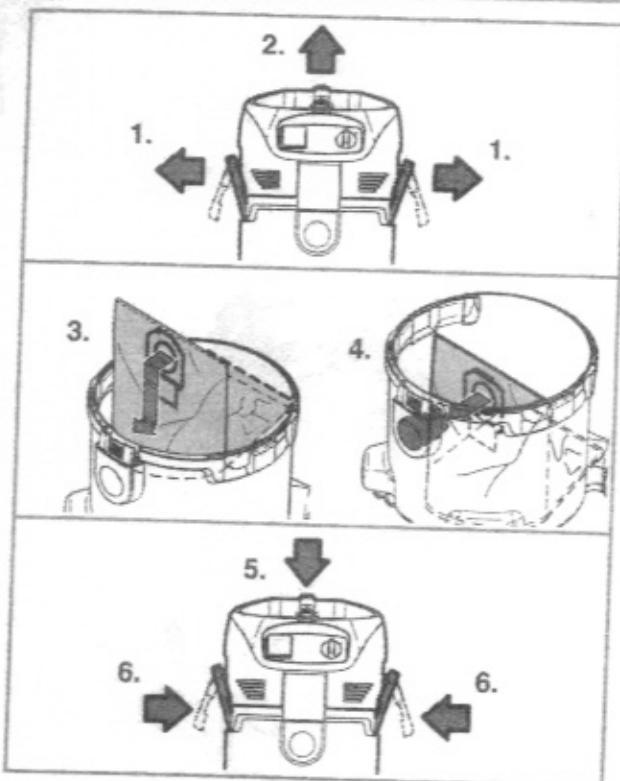
MOSCOW
Nilfisk-Advance



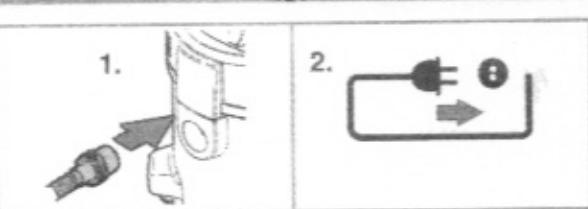
* Option / Optional accessories



* Option / Optional accessories

A

^ Option / Optional accessories

B

ATTIX 30- / 50-0X

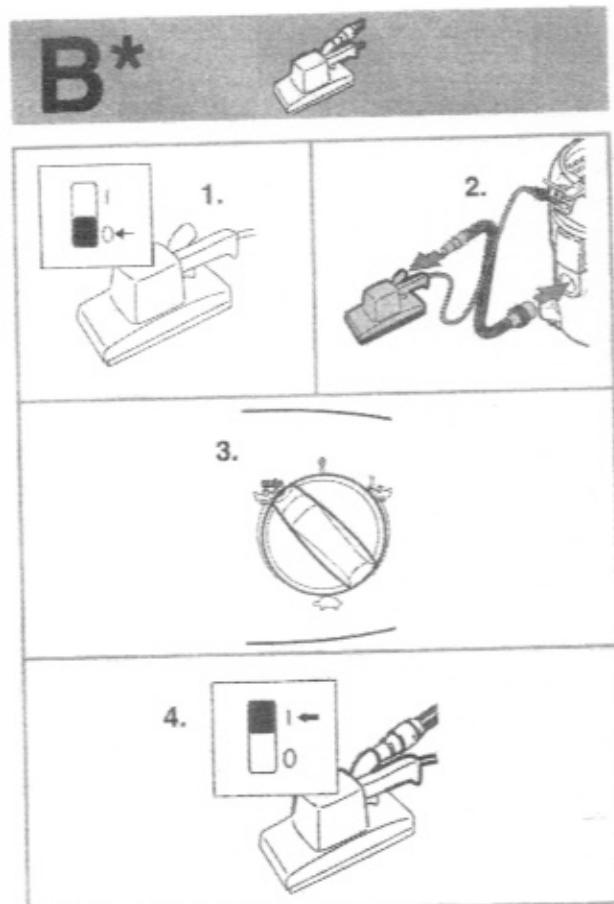
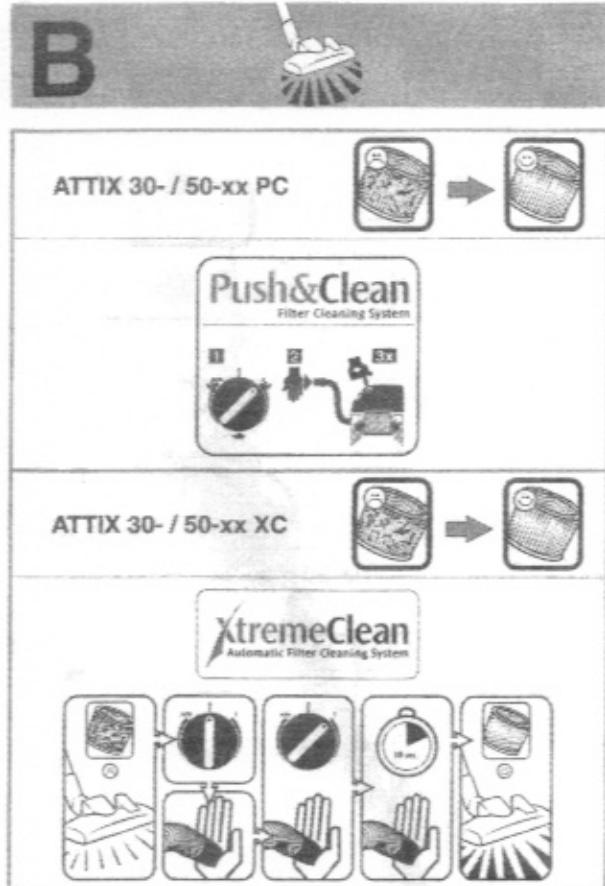
a27	a27
a32	a32
a36	a36
a38	a38

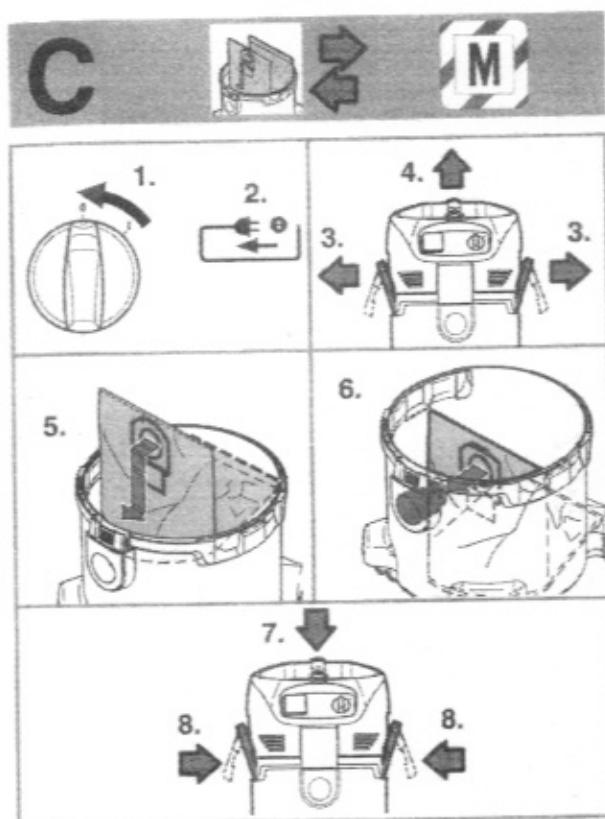
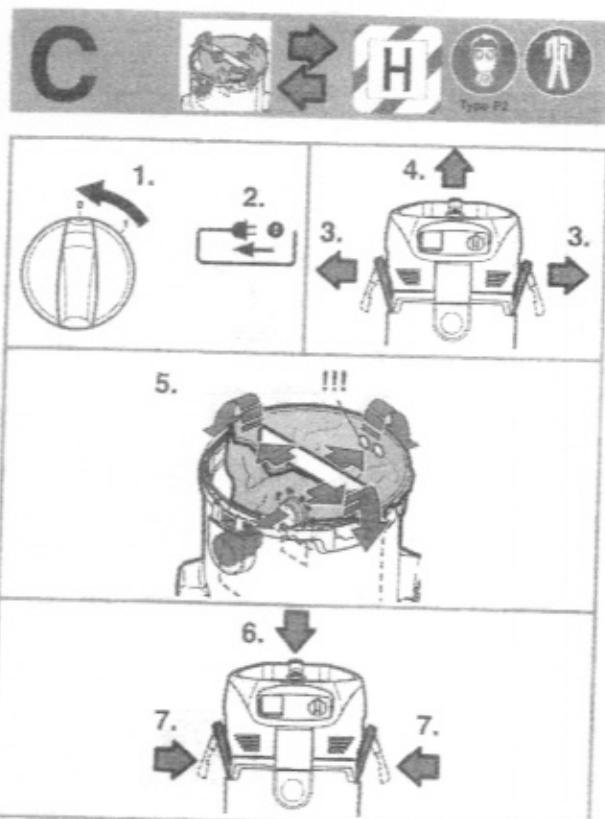
0 =
1 =

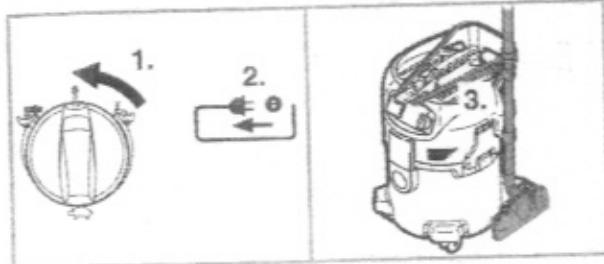
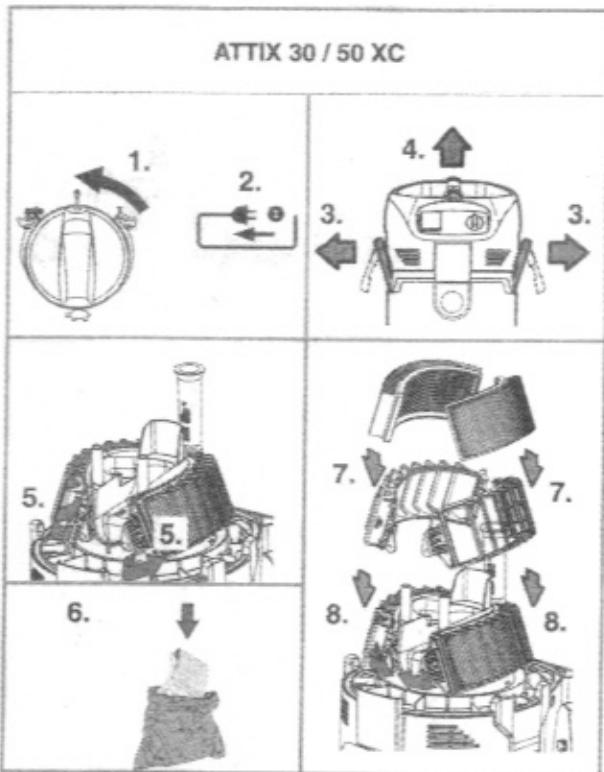
ATTIX 30- / 50-2X

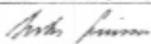
a27	a27
a32	a32
a36	a36
a38	a38

0 =
1 =
auto =







EN	ATTIX 3050 HM	EN	ATTIX 3050 HM			
DE		DE				
FR		FR				
NL		NL				
IT		IT				
NO		NO				
SV		SV				
DA		DA				
FI		FI				
ES		ES				
PT		PT				
EL		EL				
TR		TR				
SL		SL				
HR		HR				
SK		SK				
CS		CS				
PL		PL				
HU		HU				
RO		RO				
BG		BG				
RU		RU				
ET		ET				
LV		LV				
LT		LT				
ZH		ZH				
KO		KO				
CE	EG-conformiteitsverklaring					
Product:	Stofzuiger voor nat en droog gebruik					
Type:	ATTIX 30-150-2H/2M/PC/XC ATTIX 30-150-2H/2M/PC/XC					
Het ontwerp van de unit stemt overeen met de volgende geldende bepalingen:	EG Machinierichtlijn 2006/42/EG EG EMC-richtlijn 2004/108/EG EU RoHS-Richtlijn 2011/65/EU					
Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 60335-1: 2012 EN 60335-2-69: 2009 EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011 EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2008 EN 61000-3-3: 2008					
Toegepaste internationale normen en technische specificaties:	DIN EN 60335-2-69:2010					
Naam en adres van de persoon die is bevoegd tot het samenstellen van de technische gegevens:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognavej 25 DK-2605 Brundby					
Identiteit en handtekening van de persoon die namens de fabrikant gerechtigd is om de verklaring op te stellen:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognavej 25 DK-2605 Brundby					
Plaats en datum van de verklaring:	Hadsund, 2013-05-13					
*) Speciale toebehoren / verschillende uitvoeringen van de stofzuiger						
** OEL=limite dell'esposizione professionale						
Il presente documento						
Il presente documento riporta informazioni di sicurezza basate sulla macchina e una guida rapida d'uso.						
 Prima di mettere in funzione la macchina, leggere con attenzione il documento, conservandolo quindi sempre a portata di mano.						
Ulteriore supporto						
Le istruzioni d'uso, che si possono scaricare sul nostro sito Internet all'indirizzo www.nilfisk-euro.com , riportano informazioni dettagliate sulla macchina.						
Per ulteriori domande o chiarimenti, è a Vostra disposizione il servizio di assistenza Nilfisk-Advance del Vostro paese. Si prega di fare riferimento al retro del presente documento.						
Importanti indicazioni di sicurezza						
Raffigurazione di indicazione						
 PERICOLO Pericolo imminente che potrebbe causare ferite gravi irreversibili, anche mortali.						
 AVERTISSEMENT Pericolo che potrebbe causare ferite gravi, anche mortali.						
 PRUDENZA Pericolo che potrebbe causare ferite leggere o danni materiali.						
L'apparecchio può venir usato						
<ul style="list-style-type: none"> * solo da persone addestrate al suo funzionamento e che siano state espressamente incaricate al suo comando * solo sotto sorveglianza * Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza. * Non permettere che venga utilizzato come giocattolo da parte dei bambini. 						
Avvertenze riportate sull'etichetta di sicurezza della macchina						
Questo apparecchio contiene polveri pericolose per la salute. Le operazioni di manutenzione e svuotamento, inclusa la rimozione degli strumenti per la raccolta delle polveri, devono essere eseguite esclusivamente da personale						
 Categorie di polveri H (alta). Rientrano in tale categoria le polveri con veloci OEL*, tutte le polveri cancerogene e polveri che contengono sostanze cancerogene. Aspirapolvere di tale categoria sono collaudati come dispositivo globale. Il coefficiente di trasmissione massimo corrisponde a 0.005%. Lo smaltimento va effettuato senza sollevare polveri.						

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
ZH
KO

ATTIX 20/50 HM

autoviazzato che deve indossare una protezione appropriata. Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver eseguito il montaggio e il controllo del sistema di filtraggio completo.

M&M Categoría de polvos M (media). Refiriéndose a tale categoría polvos con valores OEL $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ o polvos de madera. Aspirapolvos de tales categorías son considerados como dispositivo probado. El coeficiente di transmisión máxima corresponde a 0,1%, lo establecido en el catálogo de protección buscando de sollevare pocas polveri.

Tutti gli aspiratori di sicurezza devono disporre di un dispositivo di controllo della portata volumetrica e la velocità minima dell'aria deve risultare $V_{min} = 20 \text{ m/s}$.

Gli aspiratori sono adatti alla raccolta/aspirazione di:

- polveri asciutte, non infiammabili, di fluidi non infiammabili, di polveri di legno e di polveri pericolose per la salute con valori OEL, di polveri cancerogene e di polveri contenenti sostanze cancerogene,

Gli aspirapolvere ATTIX 30-H PC e ATTIX 50-H PC sono approvati anche per l'abbellimento dell'ambiente in conformità con TRGS 519.

Quando si utilizzano degli apparecchi per la rimozione della polvere, la velocità alla quale l'aria viene scambiata nella stanza deve essere adatta, se l'aria di scambio che fuoriesce dall'aspirapolvere viene soffiata nella stanza (si prega di osservare le normative in vigore nel proprio paese).

La macchina è destinata ad uso commerciale come ad es. in:

- alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, punti vendita, uffici, locali di locazione

Ogni impiego di ciò esulante è considerato come non finalizzato. Per qualsiasi danno che da esso derivino il costruttore non si assume responsabilità alcuna.

Come impiego finalizzato si intende anche il mantenimento delle condizioni di funzionamento determinate dal costruttore quali manutenzione e riparazione.

Si prega di fare riferimento alle istruzioni d'uso.

Comandi
A seconda della pericolosità delle polveri da aspirarsi si dovrà equipaggiare l'aspiratore con filtri corrispondenti:

Type di polvere	Sacchetto filtro/neschietto di smaltimento/elemento filtrante "Polveri non pericolose"
<ul style="list-style-type: none">• Polveri con valori OEL (atmosfera a eventuali normative nazionali supplementari)• Polveri cancerogene• Polveri con agenti patogeni	 <ul style="list-style-type: none">Elemento consigliato per uno smaltimento sicuro delle polveriSacchetto filtro di sicurezza "H" N° ordine ATTIX 20-XH: 107400233 ATTIX 50-XH: 107400236
<ul style="list-style-type: none">• Polveri non valori OEL (atmosfera a eventuali normative nazionali supplementari)• Polveri cancerogene• Polveri con agenti patogeni	 <ul style="list-style-type: none">Elemento filtrante "H" N° ordine 302000628
<ul style="list-style-type: none">• Polveri con valori OEL (atmosfera a eventuali normative nazionali supplementari)• Polveri cancerogene• Polveri con agenti patogeni	 <ul style="list-style-type: none">Elemento filtrante "H" N° ordine 302000460Elemento filtrante "H" N° ordine 107400449

ATTIX 50/50 HM

Immagazzinamento

1. Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Attacco elettrico

1. Si raccomanda che l'alimentazione di corrente dell'apparecchio venga eseguita tramite un interruttore di corrente di guida.
2. Scegliere la disposizione delle parti sotto corrente (presse, spine e connessioni) e la sistemazione del filo di prolunga in maniera tale, che la categoria di protezione rimanga invariata.
3. Sia le spine che le connessioni del filo di collegamento e di cavi di prolunga devono essere a tenuta d'acqua.

Fili di prolunga

1. Utilizzare come prolunga esclusivamente i materiali indicati esplicitamente dal produttore o modelli qualitativamente superiori. Si prega di fare riferimento alle istruzioni sull'uso.
2. Nell'impiego di un conduttore di prolunga osservarne la sezione minima dello stesso:

Lunghezza del filo	Sezione
fino 20 m	< 16 A: 1,5 mm ² ; < 25 A: 2,5 mm ²
da 20 a 50 m	2,5 mm ² ; 4,0 mm ²

Mantenimento, pulizia e riparazione
Ne seguenti lavori far attenzione, che non venga sollevata inutilmente della polvere. Portare maschera protettiva P2.

ATTENZIONE! Nel manutenzione di zanzare indossare indumenti di protezione a perdere.

Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua e controllare l'eventuale presenza di danni.

Eseguire solo quei lavori di manutenzione che sono descritti nelle istruzioni sull'uso.

Prima della pulizia e manutenzione dell'aspiratore staccare fassivamente la spina di rete. Per la manutenzione e pulizia l'apparecchio deve venir trattato in modo tale, da non provocare pericoli per il personale addetto alla manutenzione o per altre persone.

Sul luogo della manutenzione:
1. far uso di un'area di lavoro con filtro
2. indossare indumenti di protezione

Traduzione del manuale di istruzioni originale

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
ZH
KO

49

3. ripulire il luogo della manutenzione in modo tale da impedire che sostanze pericolose si disperdano nei dintorni.

Prima di portar via l'apparecchio dal luogo inquinato da sostanze pericolose

1. aspirare l'esterno dell'apparecchio, passarvi su uno strofinaccio oppure imbellarlo ermeticamente
2. con ciò evitare lo spargimento di pericolosi depositi di polvere.

Dopo l'uso, in aree contaminate da amianto, la macchina deve essere pulita da una persona autorizzata in base alle disposizioni previste dalla norma TRGS 519.

Nel lavori di manutenzione e di riparazione tutti quei pezzi inquinati che non si stendono ripulire in modo soddisfacente, devono

1. venir impeccati in sacchetti ermetici
2. venir smaltiti in ammota con le prescrizioni di smaltimento in vigore.

Un tecnico Nilfisk-ALTO o una persona addetta dovranno eseguire, almeno una volta all'anno, una verifica tecnica dei filtri, dell'ermeticità all'aria e dei meccanismi di controllo.

In base alla norma AA.22.201.2, gli apparecchi di classe H devono essere sottoposti a un controllo del rendimento del filtraggio una volta all'anno. Se la resa del filtro non soddisfa i requisiti previsti per gli apparecchi di classe H, è necessario sostituire il filtro ed eseguire una prova sul nuovo filtro in base alle disposizioni previste dalla norma AA.22.201.2.

Generale
Sia per la garanzia che per le prestazioni valgono le nostre condizioni commerciali generali.

Modifiche effettuate di propria iniziativa sulla macchina, l'utilizzo di pezzi di ricambio ed accessori non edati e un utilizzo non conforme escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni che ne derivano.

Controlli
I controlli elettronici dovranno essere effettuati secondo le prescrizioni contenute nella norma antinfortunistica (BOV A3) e

secondo la norma DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3. Secondo la norma DIN VDE 0702 questi controlli devono essere effettuati ad intervalli regolari e anche dopo riparazioni o modifiche dell'aspirazione

Fonti di pericoli

Dispositivi elettrici



PERICOLO

Componenti sotto tensione nella sezione superiore dell'aspiratore.
Il contatto con componenti sotto tensione provoca ferite gravi, anche mortali.

1. Non spruzzare mai acqua sulla sezione superiore dell'aspiratore.



PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica dovuta ad una linea di alimentazione difettosa. Il contatto con una linea di alimentazione difettosa può causare ferite gravi, anche mortali.

1. Non danneggiare il filo di collegamento alla rete (per es. passandovi sopra con veicoli, strappandolo, schiacciandolo).
2. Controllare regolarmente il conduttore di collegamento alla rete in merito a danneggiamenti quali per es. scrocature o segni di invecchiamento.
3. Prima di proseguire con l'utilizzo della macchina, far riparare la linea di alimentazione difettosa dal servizio di assistenza Nilfisk-Alto o da un elettrista specializzato.



PRUDENZA

Presa dell'apparecchio^{*)}. La presa dell'apparecchio è progettata esclusivamente per gli usi indicati nelle istruzioni d'uso.

1. Il collegamento di altri apparecchi può causare danni materiali.
2. Prima dell'attaccamento di un apparecchio, spegnere l'aspiratore e l'apparecchio da allestire.
3. Leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio da allestire e rispettare le segnalazioni di sicurezza ivi riportate.

Traduzione del manuale di istruzioni originale



PRUDENZA

Danni dovuti alla tensione di rete non idonea.

Se si collega la macchina ad una tensione di rete non idonea si può danneggiare la macchina.

1. Accertarsi che la tensione indicata sulla traghettina del modello sia conforme alla tensione di rete locale.

Aspirazione di liquidi



PRUDENZA

Aspirazione di liquidi.

Non è permessa l'aspirazione di liquidi infiammabili.

1. Prima dell'aspirazione di liquidi si deve togliere immancabilmente il secchietto a filtro/ di smaltimento e controllare la funzione del galleggiante così la limitazione di livello dell'acqua.
2. Si raccomanda l'impiego di un elemento filtrante separato o di un setaccio di filtro.
3. Ad una formazione di schiuma terminare immediatamente il lavoro e svuotare il contenitore.

Materiali pericolosi



AVVISO

Materiali pericolosi.

L'aspirazione di materiali pericolosi può causare ferite gravi, anche mortali.

1. I seguenti materiali non devono essere aspirati:
 - materiali caldi (sigarette seccate, cenere calda, ecc.)
 - liquidi infiammabili, esplosivi, aggressivi (ad es. benzina, solventi, acidi, soluzioni alcaline, ecc.)
 - polveri infiammabili, esplosive (ad es. polvere di magnesio, di alluminio, ecc.)

Utilizzo dell'aspirapolvere per attività di abbattimento dell'ambiente secondo la normativa tedesca TRGS 519.



AVVISO

Per aspirare amianto o materiale da aspirare contenente amianto:

1. Utilizzare gli aspiratori ATTIX 30-0H PC e ATTIX 50-0H PC.
2. Utilizzare un tubo flessibile di aspirazione con un diametro 36 mm.

Ancorare un respiratorio protettivo contro la polvere dall'apparecchio e dei componenti contaminati (tubo, canna a mano, bocchetti etc.) mediante l'apposito sacco con chiusura ermetica. Dopo un impiego in zone compromesse ai sensi della norma TRGS 519, l'aspiratore di amianto non può venir impiegato oltre nelle cosiddette zone bianche. Eccezioni a ciò sono ammesse solo quando l'aspiratore di amianto sia stato decontaminato completamente prima da un competente secondo la norma TRGS 519 Nr. 2.7 (vele a dire non soltanto l'involucro esterno, bensì anche per es. lo spazio dell'aria di raffreddamento, i vani di assorbimento e i mezzi elettrici di funzionamento, i mezzi di funzionamento stessi etc.). E ciò dovrà venir messo per iscritto e firmato dal competente.

Durante l'aspirazione di polveri contenenti amianto l'aria discartata non potrà essere riconosciuta nel locale operativo. Per il deflusso dell'aria di scarico utilizzare il relativo adattatore e un tubo flessibile pari ad una lunghezza massima di 4 m e con un diametro nominale minimo di 50 mm.

PRUDENZA	
Pezzi di ricambio ed accessori.	
L'utilizzo di pezzi di ricambio ed accessori non originali può compromettere la sicurezza operativa della macchina.	
1. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori Nittex-Alto.	
2. Impiegare solo le spazzole formate assieme all'apparecchio o quelle determinate nelle istruzioni per l'uso.	

PRUDENZA	
Materiali di aspirazione che potrebbero danneggiare l'ambiente. I materiali di aspirazione possono rappresentare un pericolo per l'ambiente.	
1. Smaltire il materiale aspirato secondo le determinazioni di legge.	
2. Tagliare il filo di collegamento.	
3. Non butare gli apparecchi elettrici fuori uso nei rifiuti casalinghi!	

Secondo la direttiva europea 2002/96/EG Inerente gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso, essi dovranno venir raccolti separatamente e riciclati in modo in armonia ecologica.	

Guida rapida

Le pagine 2 - 13 riportano una guida rapida grafica, che Vi supporterà durante la messa in funzione, l'utilizzo e l'immagazzinamento della macchina.

La guida rapida non sostituisce però le istruzioni d'uso separate, che descrivono dettagliatamente la macchina. Inoltre le istruzioni d'uso forniscono ulteriori informazioni su utilizzo, manutenzione e interventi di riparazione sull'apparecchio.

Significato dei simboli

Le istruzioni di utilizzo sono ripartite in 7 sezioni, riportate sotto apposite simboli.

	A. Prima della messa in funzione
	B. Comandi / Funzionamento
	C. Collegamento dell'apparecchio elettrico
	D. Sostituzione del sacchetto a filtro
	E. Sostituzione del sacchetto di smaltimento
	F. Sostituzione dell'elemento filtrante
	G. Dopo il lavoro

Un asterisco (*) indica una variante di modello o accessori speciali.

Controllare se la propria macchina è dotata dei comandi indicati o di accessori speciali. In caso contrario, proseguire con le indicazioni di seguito riportate.

Tensione	V	EU	GB 230/240 V	GB 110 V
Frequenza di rete	Hz	50	50	50
Fusibili di rete	A	16	13	32
Valore di potenza assorbita ^(*)	W	1000/1200	1000/1200	1000

	20/40	30/40 PCK22	30/40 PCK22	30/40 PCK22	30/40 PCK22
Carico collegato per presa	W	-	-	-	2400 (EU) 1750 (GB 230/240) 1400 (GB 110V)
Carico totale collegato	W	1000 (EU)	1200 (EU, GB 230/240) 1000 (GB 110V)	1200 (EU, GB 230/240) 1000 (GB 110V)	3600 (EU) 2800 (GB 230/240) 2400 (GB 110V)
Velocità del flusso d'aria	m³/h	160	222 (EU, GB 230/240) / 152 (GB 110V)	3700 (EU, GB 230/240) / 3200 (GB 110V)	
Aspirazione	NPa	230	250 (EU, GB 230/240) 230 (GB 110V)		
Superficie di misura	dB (A)				
livello pressione acustica a 1 m di distanza EN 60704-1	dBA				
Rumorezza di funzionamento	dB (A)	42			
Vibrazione ISO 5349	m/s ²		4,2,5		
Cavo di alimentazione:				7,5	
Lunghezza					
Cavo di alimentazione: Tipi		- 2x (GB 110V) - 4x (EU) - 5x (GB 230/240)	- 2x (GB 110V) - 4x (EU) - 5x (GB 230/240)	- 1 (EU) - 3 (GB 110V) - 5 (GB 230/240)	- 1 (EU) - 3 (GB 110V) - 5 (GB 230/240)
Claasse di protezione	II			I	
Tipo di protezione				IP X4	
Livello di interferenza radio					EN 60014-1
Volume serbatoio	l	30	30	45	30
Larghezza	mm		380		
Prolondità	mm		450		
Altezza	mm	585	585	790	585
Peso	kg	10	10	11	10 (PC) 12 (DC)

* 1 = H05RR-F 3G1,5 * 3 = H07BQ-F 3G2,5 * 5 = H05RR-F 3G1,5

* 2 = H06BQ-F 3G1,0 * 4 = H07RH-F 3G1,5 * 6 = H07RN-F 2X1

ATTENZIONE Utilizzare esclusivamente i cavi indicati

Traduzione del manuale di istruzioni originale

EN DE FR NL IT NO SV DA FI ES PT EL TR SL HR SK CS PL HU RO BG RU ET LV LT ZH KO

Dichiarazione di conformità CE	
Prodotto:	Apirapolvere per l'aspirazione di polveri e liquidi
Tipo:	ATTIX 30/50-HSM/PC/XC ATTIX 30/50-2H/2M/PC/XC
Il design della macchina è in conformità alle seguenti normative pertinenti:	Direttiva Macchine CE 2006/42/CE Direttiva Compatibilità elettromagnetica CE 2004/108/CE Direttiva RoHS CE 2011/65/CE
Norme armonizzate applicate:	EN 60335-1: 2012 EN 60335-2-69: 2009 EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011 EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008 EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008
Norme internazionali applicate e specifiche tecniche:	DIN EN 60335-2-69:2010
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:	Anton Serensen General Manager, Technical Operations EAPC Nittsk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brondby
Identità e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione per conto del produttore:	 Anton Serensen General Manager, Technical Operations EAPC Nittsk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brondby
Luogo e data della dichiarazione:	Hadsund, 2013-06-13

Om dette dokumentet

Dette dokumentet inneholder sikkerhetsinformasjon som er relevant for maskinen, samt en kort driftsinstruksjon.



Les igjennom dokumentet for du tar maskinen i bruk og oppbevar det slik at det er lett tilgjengelig til enhver tid.

Ytterligere aarbeide

Narre informasjon om maskinen finner du i driftsinstruksen. Du kan lese den ned på våre Internetsider, se www.nittsk-alto.com.

Hvis du har flere spørsmål, kan du ta kontakt med Nittsk-Alto-serviceavdelingen som er ansvarlig i ditt land.
Se baksiden av dette dokumentet.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Kjennetegning av informasjon

	FARE Fare som umiddelbart fører til alvorlige eller dødsdøende personskader.
	ADVARSEL Fare som kan føre til alvorlige eller livstruende personskader.
	FORSIKTIG Fare som kan føre til lette personskader eller materielle skader.

Maskinen må

- kun benyttes av personer som er innskruet i håndteringen og som har fått utrykkelig beskjed om å betjene maskinen
- kun brukes under oppsikt
- Denne maskinen er ikke beregnet på bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke intererer med apparatet.

For arbeidet påbegynnes skal maskinen betjeningspersonale informeres om

- håndtering av maskinen
- du fører det oppsugde materialset representanter
- sikker deponeering av oppsugd material

1. Enhver arbeider måtte hvor sikkerheten ikke er garantert, må unngås.
2. Bruk aldri sugerør uten filter.
3. Koble ut maskinen og trekk ut støpslet i følgende situasjoner:
 - før rengjøring og vedlikehold
 - før utskifting av deler
 - før omstilling av maskinen
 - ved slukningsføring eller hvis det renner ut væske

Drift av maskinen skal skje i samsvar med gjeldende nasjonale bestemmelser.
Ved siden av driftsinstruksen og vedkommende brukerlende gjeldende bindende forskrifter for å forebygge av ulykker, skal også de ønnekjente tekniske regler for sikkerhetsmessig og laglig riktig arbeidsutøvelse følges.

Maskinens strømmedelslektomål

I 1997 ble det innført en ny kategorisering av helsefarlig støv og tilhørende avugsymaskiner. Kategoriseringen er regulert i IEC 60335-2-69 (på verdensbasis) og EN 60335-2-69 (for Europa).

Støvklass H (høy). Denne støvklassen omfatter støvtyper med OEL-verdi[®], samtige kreftfremkallende støvtyper og støvtyper som er beslektet med sykdomsfremkallere. Sugere i denne støvklassen tasles som totalklasse. Maksimum gjennomsnittsengelighetsgrad er 0,005%, avfallbehandling skal stå på støvfilter.

Sikkerhetsmerket på maskinen:
Dette produktet inneholder støv som kan være helsefarlig. Tamming og vedlikehold, inkludert fjerning av støvhåndtere, må kun utføres av godkjent personell som benytter passende beskyttelse. Må kun brukes når hele filtersystemet er på plass og kontrollert.

Støvklass M (middels). Denne støvklassen omfatter støvtyper med

[®] OEL = Mekaniskt utslipp fra vaskemaskiner.



Scheda tecnica

materiali ed attrezzature per bonifiche ambientali
VEDANI srl – VIA LEONARDO DA VINCI 11 – 21023 BESOZZO VA
 Tel. 0332 772913 Fax 0332 770764 www.vedani.it info@vedani.it

COD. 7*1*40

TUTA ASBESAFE VEDANI

"Gli operai devono essere equipaggiati con idonei dispositivi di protezione individuale, devono inoltre essere dotati di un sufficiente numero di indumenti protettivi completi ... Tutte le volte che si lascia la zona di lavoro sarà necessario sostituire gli indumenti protettivi.". Così recita il Decreto Ministeriale 06/09/1994 ed in conformità allo stesso Vedani Srl propone D.P.I. per affrontare in piena sicurezza i lavori di bonifica da amianto.

7*1*40 TUTA ASBESAFE VEDANI

Dispositivo di protezione individuale III categoria protezione 5 - 6

Tuta protettiva intera monouso in tessuto Tyvek® DuPont™, dotata di cappuccio e di elastico ai polsi, alle caviglie, attorno al viso e in vita, conforme alle disposizioni della direttiva 89/686/CEE - Art. 8 Par. 2 e 4 - Art. 10 e 11: D.P.I. di III categoria. Versione cucita con protezione chimica di tipo 5 (tenuta alle particelle) e 6 (tenuta agli schizzi) secondo UNI EN ISO 13982-1/2:2005 ed UNI EN 13034:2005. Con trattamento antistatico: se adeguatamente messa a terra, offre una protezione elettrostatica conformemente a EN 1149-1:2006. Disponibile in confezioni da 100 pezzi nelle taglie M, L, XL, XXL.

Scelta delle taglie in cm:

Taglia	Circonferenza toracica	Altezza
7*1*40M 100	92 - 100	168 - 176
7*1*40L 100	100 - 108	174 - 182
7*1*40XL 100	108 - 116	180 - 188
7*1*40XXL 100	116 - 124	186 - 194

Performance di Asbesafe:

Dati fisici	Metodo di prova	Valori medi
Resistenza all'abrasione	UNI EN 530:96 (metodo 2)	> 20 cicli
Resistenza alla rotura per flessione	EN ISO 7854:99 (metodo B)	> 100 000 cicli
Resistenza allo strappo trapezoidale (DM/DT*)	EN ISO 9073-4:99	19,2 / 23,7 N
Resistenza allo scoppio	UNI EN ISO 13938-2:01	373 Kpa
Resistenza alla trazione (strappo max. DM/DT*)	UNI EN ISO 13934-1:00	75 / 62 N
Resistenza alla perforazione	UNI EN 853:97	11,3 N
Permeabilità	UNI EN 374-04 parte 3	Classe 1
Resistività superficiale (25% HR)	EN 1149-1:06	Interno $10 \times 10^{12} \Omega \text{cm}$ Esterno $13 \times 10^{12} \Omega \text{cm}$
*DM=direzione macchina, DT=direzione trasversale		
Resistenza alla penetrazione di liquidi (EN ISO 6536:05)		
Sostanza chimica	Indice di penetrazione (%)	Indice di repellenza (%)
Acido solforico (30%)	0,0	98,4
Iodrossido di sodio (10%)	0,0	97,3
O-Xilene	6,9	80,1
n-Butanolo	2,6	83,4
Prestazioni dell'intero indumento		
Metodo di prova	Risultato del test	
Tipo 5: Test di resistenza alle particelle solide nebulizzate (UNI EN ISO 13982-1/2:05)	superficie	
Tipo 6: Test con spray a bassa intensità (UNI EN 13034:05)	superficie	

La certificazione relativa alle prove di tipo ed ai controlli qualità effettuati è stata rilasciata nel 2009 e seguenti revisioni da CSI, identificata dal codice 0497 attribuito dall'Ente di Certificazione.

Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche protettive, si prega di contattare l'Ufficio Tecnico di Vedani Srl: Tel.: +39 0332 772913 Fax.: +39 0332 770764 E-mail: tecnico@vedani.it

Campi d'applicazione

Le tute Asbesafe sono indumenti studiati per proteggere i lavoratori dalle sostanze pericolose e i prodotti dei processi industriali sensibili alla contaminazione umana. Queste tute vengono generalmente utilizzate - a seconda della tossicità degli agenti chimici e delle condizioni di esposizione - per la protezione dalle particelle (tipo 5), dagli spruzzi limitati di liquido o dai liquidi nebulizzati (tipo 6).

Limitazioni d'uso

L'esposizione a particelle molto piccole, nonché il contatto intenso con liquidi nebulizzati e spruzzi di sostanze pericolose possono richiedere una resistenza meccanica superiore e maggiori proprietà protettive rispetto a quelle offerte dalle tute Asbesafe. Le tute Asbesafe presentano un trattamento antistatico; se adeguatamente messe a terra, offrono una protezione elettrostatica conformemente a EN 1149-1:2006. Per usufruire di una maggiore protezione per applicazioni specifiche, si consiglia di

VEDANI

scheda tecnica

materiali ed attrezzature per bonifiche ambientali
VEDANI srl – VIA LEONARDO DA VINCI 11 – 21023 BESOZZO VA
Tel. 0332 772913 Fax 0332 770764 www.vedani.it info@vedani.it

sigillare i polsi, le caviglie ed il cappuccio con nastro adesivo idoneo. Accertarsi di aver scelto l'indumento Asbesafe adatto al lavoro da svolgere. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a Vedani Srl. L'utilizzatore è l'unica persona in grado di giudicare se l'abbbinamento di tute intere ed equipaggiamenti ausiliari (guanti, calzari, dispositivi di protezione respiratoria, ecc.) è veramente idoneo al lavoro da svolgere e per quanto tempo può indossare una tuta Asbesafe, tenendo presente le sue caratteristiche protettive, il comfort e l'esposizione al calore. Vedani Srl non si assume alcuna responsabilità qualora le tute Asbesafe fossero usate in modo improprio.

Preparazione all'uso

Non indossare per alcun motivo una tuta nel caso in cui presenti difetti. Restituire l'indumento difettoso (non usato e non contaminato) a Vedani Srl, che procederà gratuitamente alla sua sostituzione.

Indicazioni per la manutenzione

	Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche di protezione (il trattamento antistatico verrebbe eliminato)		Non stirare
	Non asciugare nell'asciugabiancheria		Non lavare a secco
	Non candeggiare		

Conservazione

Le tute Asbesafe possono essere riposte ad una temperatura compresa tra 15 e 25°C, al buio (confezione di cartone), al riparo dalla luce e dai raggi UV. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta.

Eliminazione

Le tute Asbesafe possono essere incenerite o interrate presso apposite discariche controllate, senza alcun rischio per l'ambiente. Lo smaltimento degli indumenti contaminati è disciplinato dalle leggi locali o nazionali.

Le informazioni qui contenute sono al meglio della nostra conoscenza, ma non si riferiscono necessariamente alle singole esigenze del cliente che dovrà richiedere ulteriori consigli alla società Vedani Srl.

Vedani Srl si riserva di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

Verificare l'aggiornamento del presente documento confrontando il codice progressivo a più di pagina con la versione scaricabile dal sito www.vedani.it.